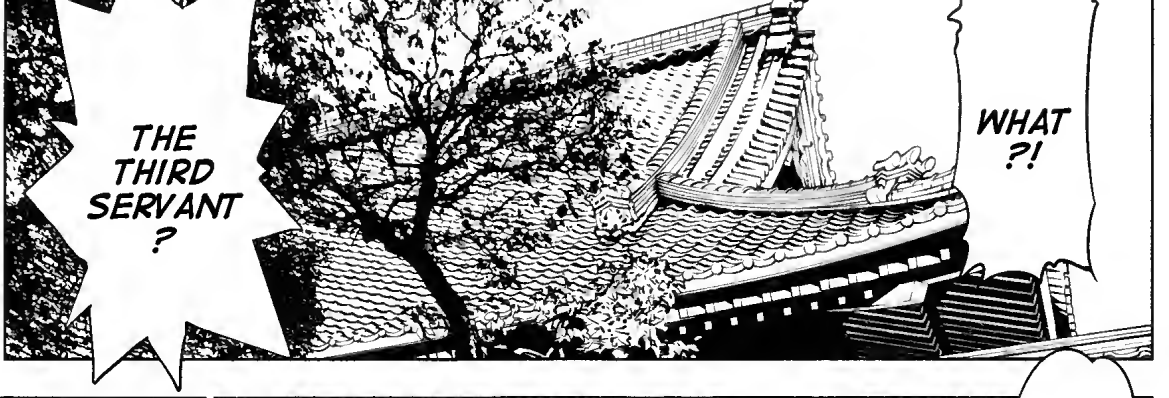
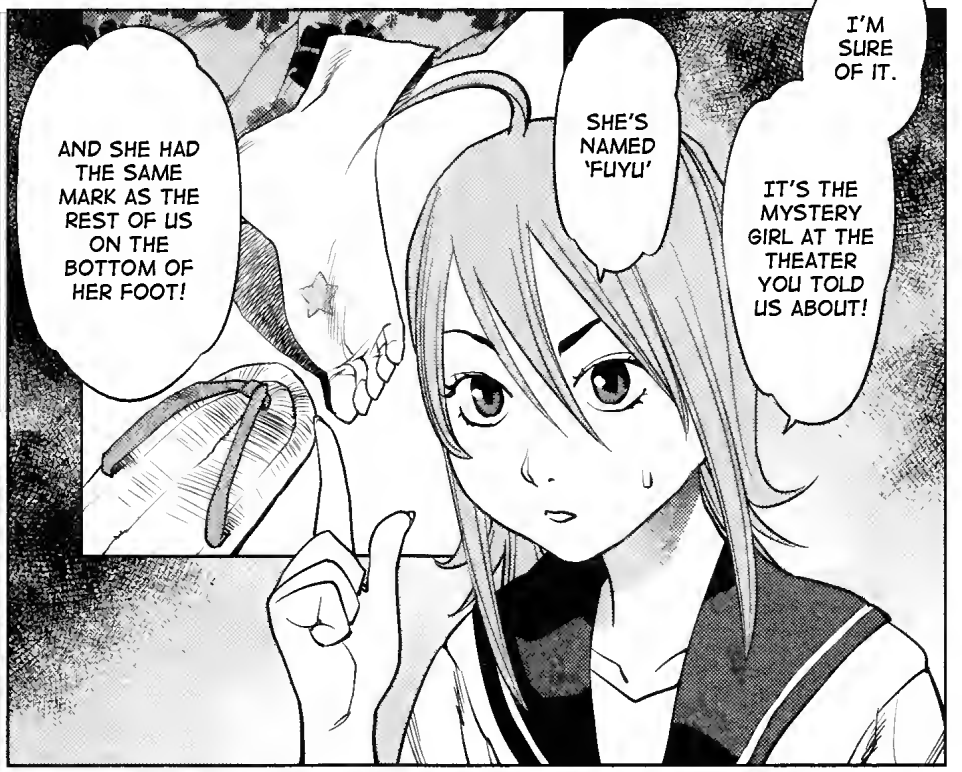
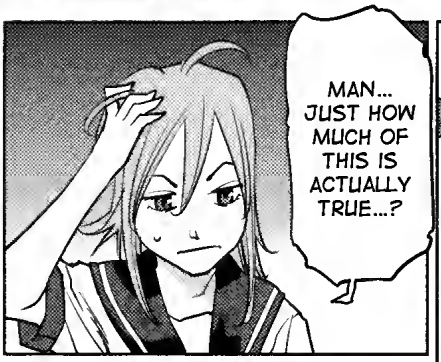
tune.6
Accursed Rock


THE THIRD SERVANT ?
WHAT ?!

HMM...
IS IT ACTUALLY POSSIBLE...?

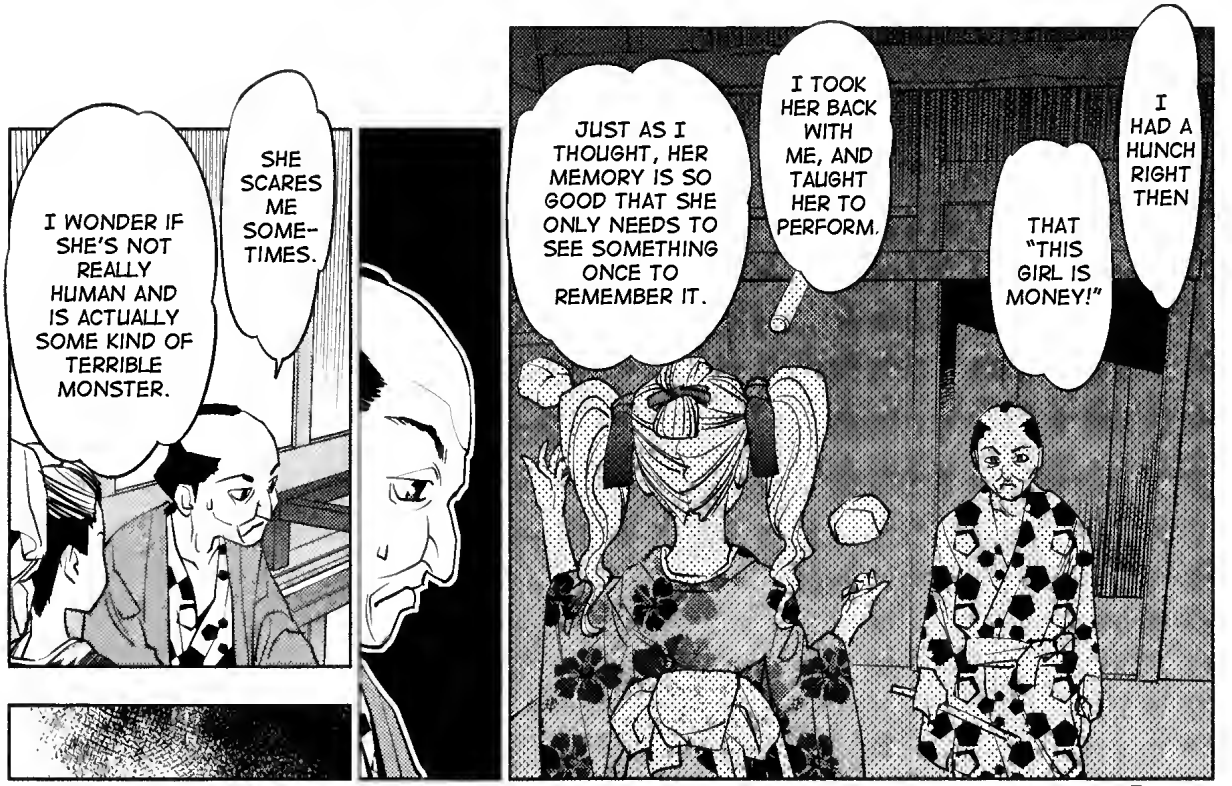

AND SHE HAD THE SAME MARK AS THE REST OF US ON THE BOTTOM OF HER FOOT!
SHE'S NAMED 'FUYU'
I'M SURE OF IT.
IT'S THE MYSTERY GIRL AT THE THEATER YOU TOLD US ABOUT!


MAN... JUST HOW MUCH OF THIS IS ACTUALLY TRUE...?

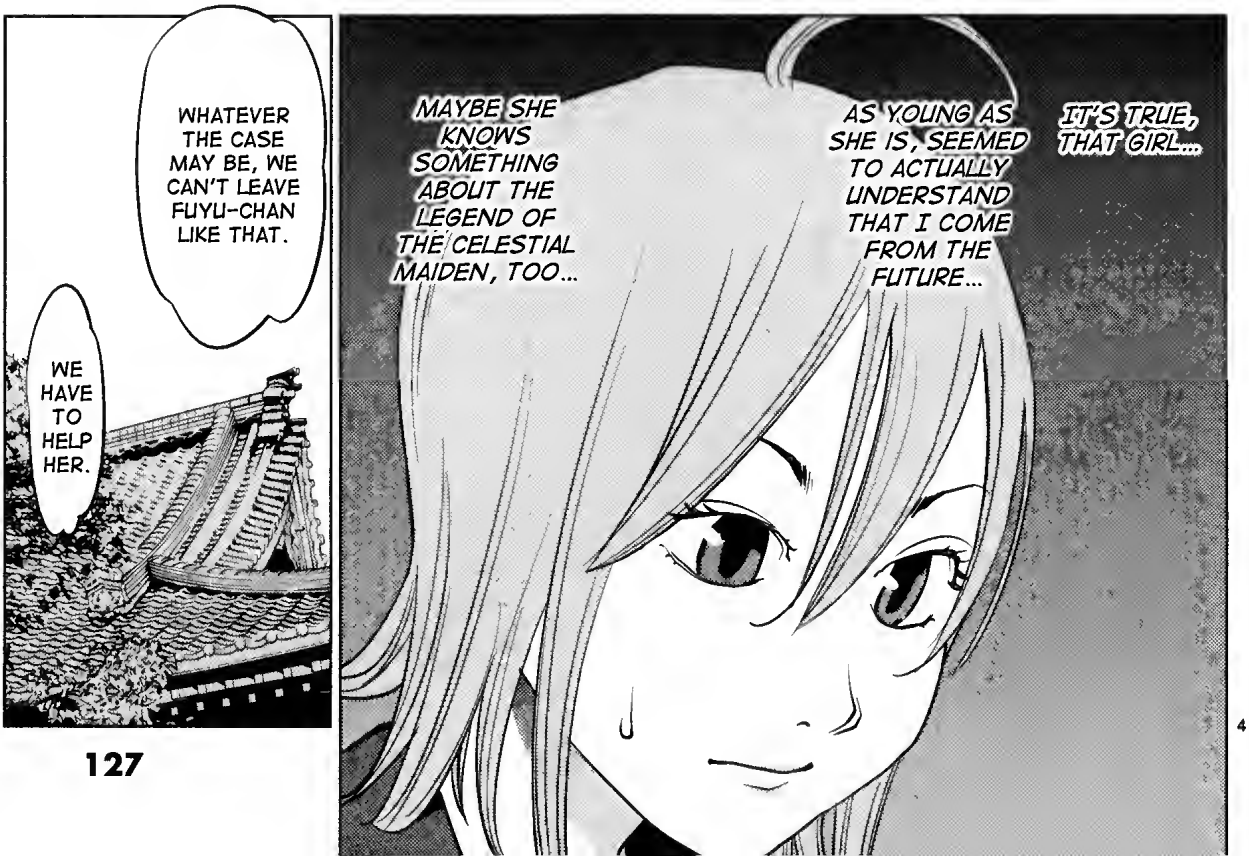
THE MYSTERY GIRL'S STORY...
OH YES !

LET ME GUESS...
THIS 'LEGEND' YOU TOLD ME ABOUT IS JUST SOME RANDOM CRAP YOU MADE UP, ISN'T IT?
WHAT ARE YOU SO SURPRISED FOR!?
W-W-WHAT DO YOU MEAN, HEAVEN FORBID!
IT'S ALL RECORDED IN THE HOLY WRITINGS HANDED DOWN OVER THE AGES IN THE TEMPLE!

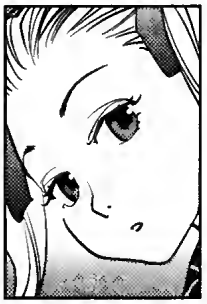
I HEARD IT...
...FROM THE THEATER MASTER WHEN I TOOK HIM ASIDE.
HE SAID SOME-THING STRANGE.
...THE KID'S TOTALLY SPOOKY!
DID YOU LISTEN TO MY INTRO EARLIER?
HM ?
ABOUT THAT GIRL BEING ABANDONED AMONG THE BAMBOO?
YES.
THE STORY IS ENTIRELY TRUE.
I WAS ON A TOUR IN KOUSHUU PROVINCE...
ONE DAY, THERE WAS A TERRIBLE STORM.
I WAS WORRIED THAT THE TENTS WOULD BLOW AWAY, AND WHEN I WENT TO CHECK, LIGHTNING STRUCK ON THE OTHER SIDE OF THE BAMBOO GROVE...
STRANGELY, THE STORM IMMEDIATELY DISSIPATED.
I WENT TO THE SPOT WHERE THE LIGHTNING HIT TO LOOK, AND THERE WAS A BIG BAMBOO TUBE WITH A GIRL OF MAYBE 3 OR 4 YEARS IN IT.


I HAD A HUNCH RIGHT THEN
THAT "THIS GIRL IS MONEY!"
I TOOK HER BACK WITH ME, AND TAUGHT HER TO PERFORM.
JUST AS I THOUGHT, HER MEMORY IS SO GOOD THAT SHE ONLY NEEDS TO SEE SOMETHING ONCE TO REMEMBER IT.
SHE SCARES ME SOME-TIMES.
I WONDER IF SHE'S NOT REALLY HUMAN AND IS ACTUALLY SOME KIND OF TERRIBLE MONSTER.

...WELL, THAT'S WHAT HE TOLD ME ANYWAY.
OFUYU-CHAN'S SOME KINDA MONSTER?
.....


IT'S TRUE, THAT GIRL...
AS YOUNG AS SHE IS, SEEMED TO ACTUALLY UNDERSTAND THAT I COME FROM THE FUTURE...
MAYBE SHE KNOWS SOMETHING ABOUT THE LEGEND OF THE CELESTIAL MAIDEN, TOO...
WHATEVER THE CASE MAY BE, WE CAN'T LEAVE FUYU-CHAN LIKE THAT.
WE HAVE TO HELP HER.

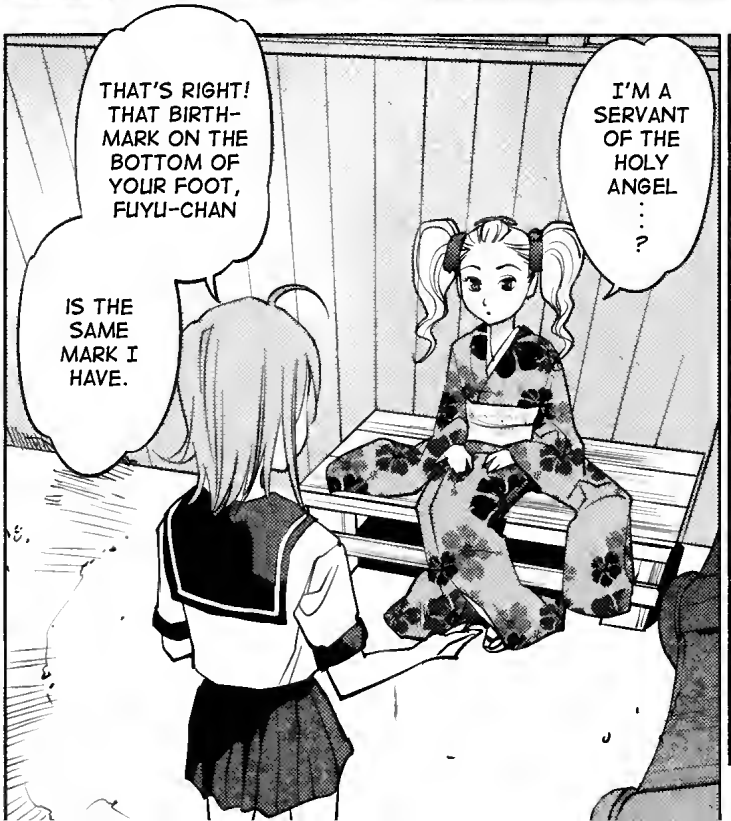
わぁ
WHOAA...
パチ
CLAP
パチ
CLAP
パチ
CLAP
CLAP
パチ

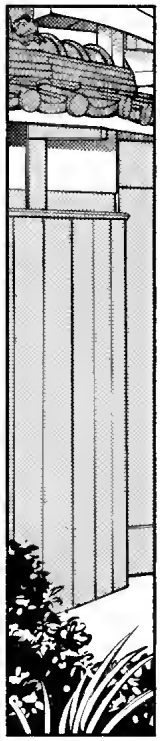


PLEASE LOOK FORWARD TO OUR NEXT PERFORMANCE...
THANK YOU VERY MUCH!
IT WILL BE WORTH COMING BACK TO SEE!

AKI-SAN.
HAVE A MINUTE ?

AKI-SAN
I WANT TO SEE YOUR MARK.
EH ?
NOW ?!


THAT'S RIGHT! THAT BIRTH-MARK ON THE BOTTOM OF YOUR FOOT, FUYU-CHAN
IS THE SAME MARK I HAVE.
I'M A SERVANT OF THE HOLY ANGEL ...?

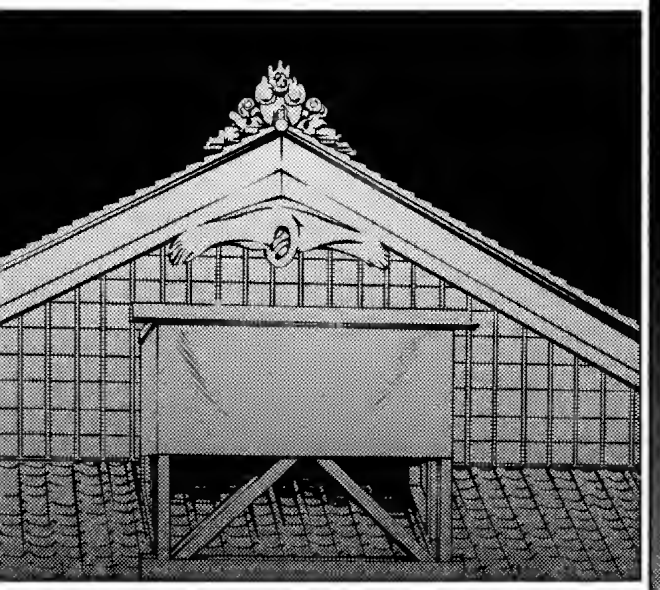


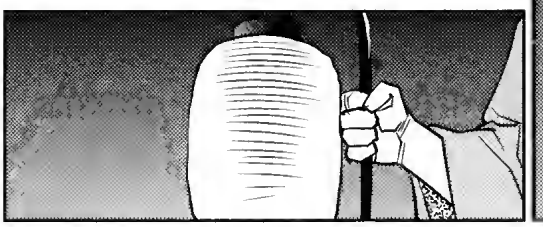
GOOD ENOUGH?
IT'S TRUE, IT'S THE SAME SHAPE…
DO YOU SEE IT?
WELL…
"SNUGGLE"
HEY ?!
MA-
MAMA?
YOU SMELL LIKE MY MAMA…
WAIT…
FUYU-CHAN, WHAT ARE YOU…

BUT AKI-SAN…
EVEN IF YOU'RE AN ANGEL AND I'M YOUR SERVANT…
I CAN'T GO WITH YOU.
WE'RE TRAVELING ENTERTAINERS, WE'LL HAVE TO BE ON OUR WAY TO SOMEWHERE ELSE SHORTLY…
AND EVEN IF I RAN AWAY I'D BE BROUGHT BACK TO MY MASTER RIGHT AWAY.
SO, FUYU-CHAN…
IF YOUR MASTER SAYS IT'S OK, WILL YOU BECOME OUR COMPANION…?
COM-PANION…

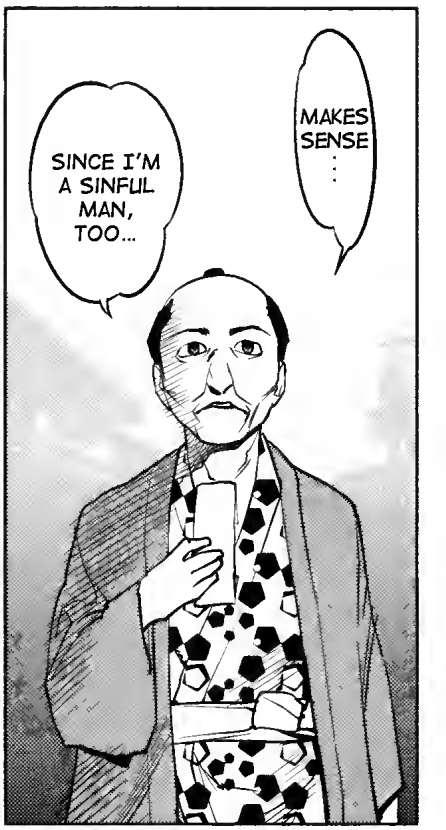
FINE.
THIS OUGHT TO BE INTER-ESTING.
SO
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
I SERIOUSLY DOUBT THAT THE TROUPE MASTER WILL LET GO OF HER THAT EASILY.
I'VE GOT A GREAT IDEA!
HEY OLD MAN, YOU GET OVER HERE, TOO.
...AND THERE YOU HAVE IT.
I GET IT... THIS PLAN SOUNDS LIKE FUN!
I'M IN!
IMMA DO IT, TOO!
WHAT? THIS IS A SIN...
A SIN?
I'M AN ANGEL, SO YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT STUFF LIKE THAT!
LET'S MAKE IT LOOK GOOD!

COME NOW, GATHER AROUND!
OH, SIR!
TODAY IS THE SAKAMOTO DAISOUZAEMON TROUPE'S FINAL PERFORMANCE!
IF YOU MISS IT TODAY, YOU WON'T HAVE ANOTHER CHANCE TO SEE US!
WELL, IF IT ISN'T THE LOVELY LADY FROM BEFORE!
WHAT CAN I DO FOR YOU?
DON'T GIVE ME THAT!
WHY DIDN'T YOU TELL ME
THAT YOU'RE LEAVING EDO FOR GOOD TOMORROW ?!
EHHH !?
EH...
TONIGHT AT 2 PAST...
COME TO THE PLACE I'VE WRITTEN HERE.
YOU KNOW WHAT I MEAN, RIGHT?
MAKE SURE YOU COME !





わおーーーん
Barking

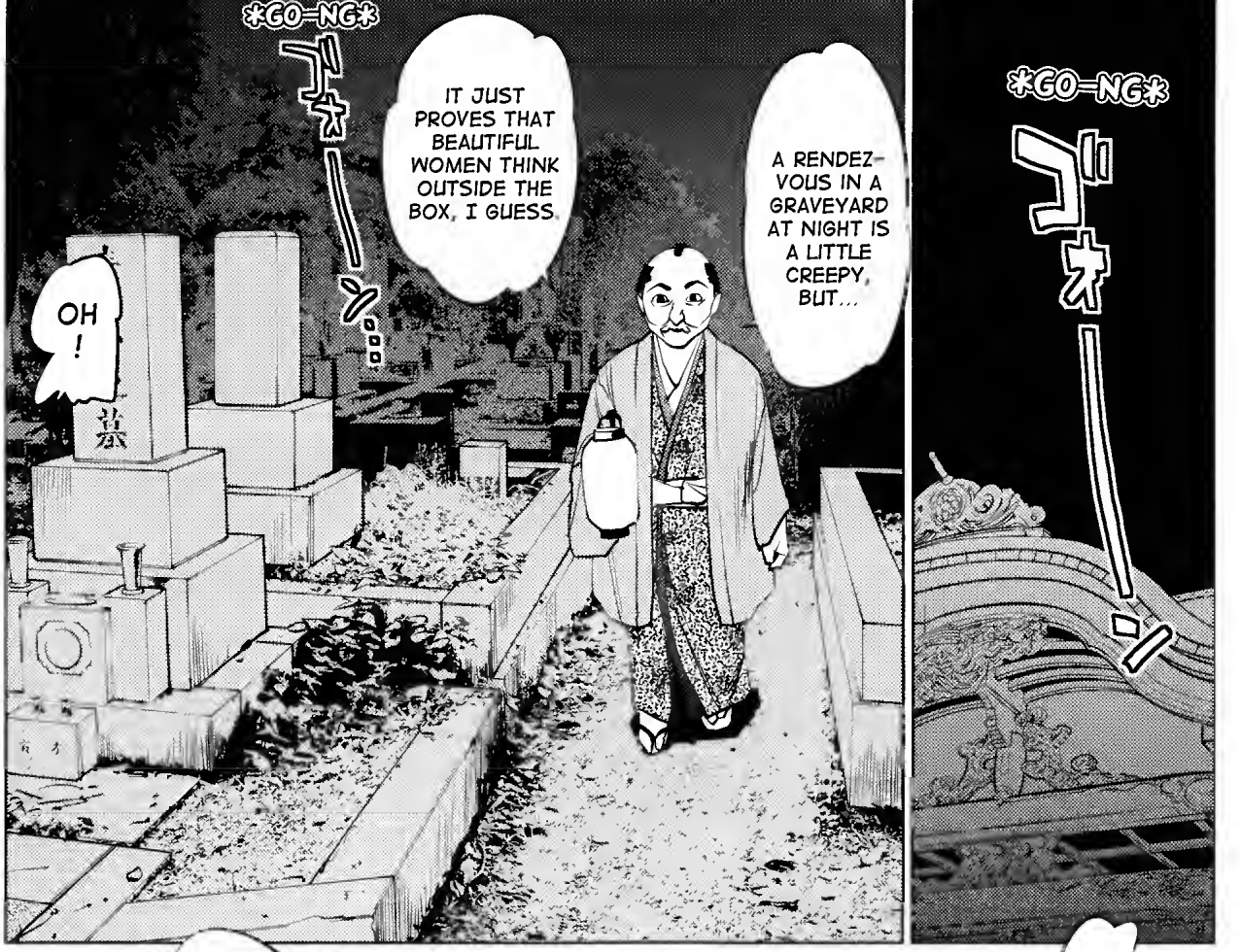

MAKES SENSE...
SINCE I'M A SINFUL MAN, TOO...

THE BOSS MAN WENT OUT.
AND THE LOOK ON HIS FACE LEAVES NO DOUBT WHY...
LET'S GO, NACCHAN.

ハス
ハス

HEH HEH
GEH HEH HEH...

SNAP
OOF!
YOINK
IT'S UN-LOCKED!
TH-
THANKS...
ARE YOU HERE
FUYU-CHAN?
RATTLE
COME ON!
AS LONG AS YOU DO AS I SAY, EVERY-THING IS GOING TO BE FINE!

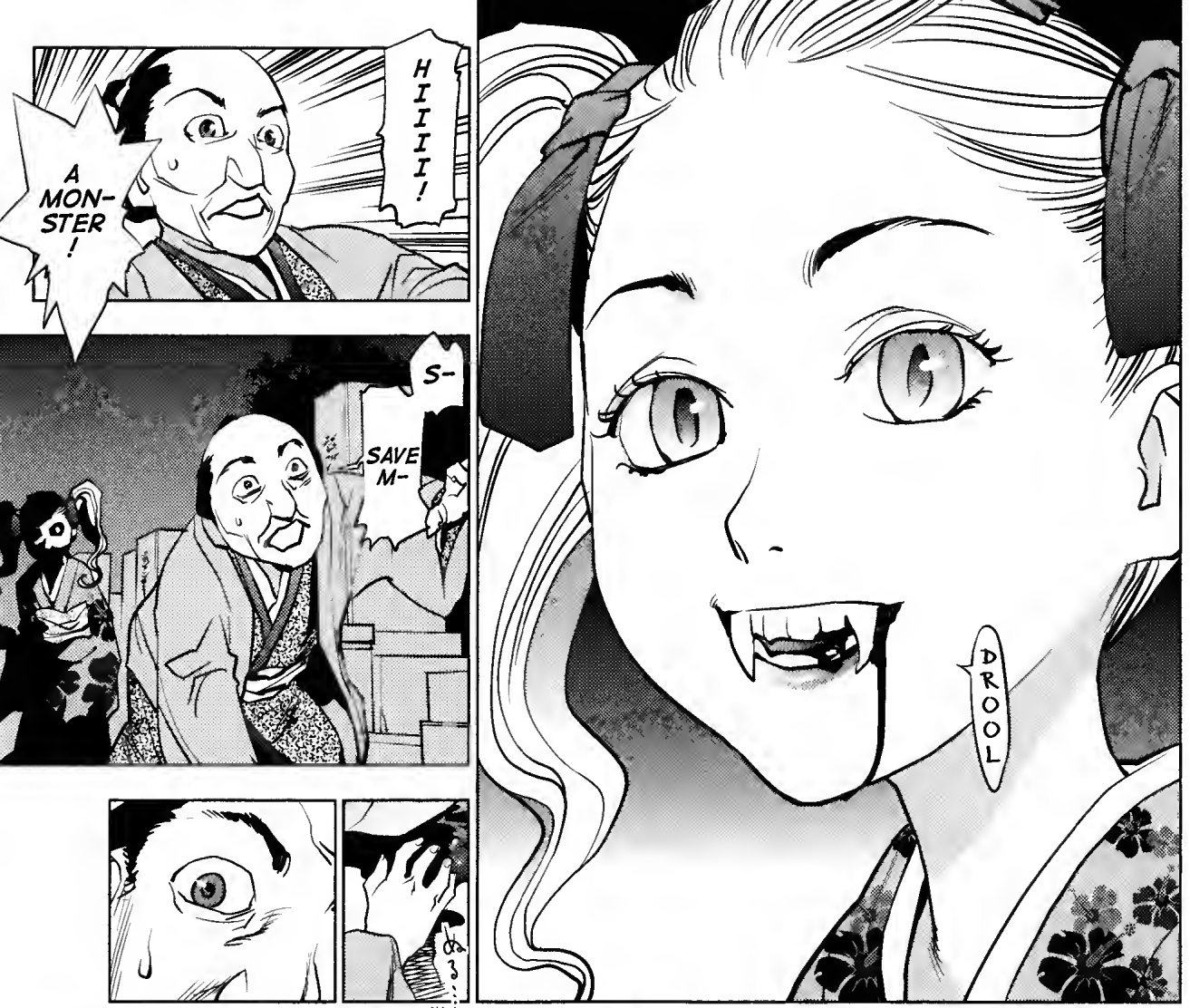

GO-NG
ゴォーン
OH!
IT JUST PROVES THAT BEAUTIFUL WOMEN THINK OUTSIDE THE BOX, I GUESS.
A RENDEZ-VOUS IN A GRAVEYARD AT NIGHT IS A LITTLE CREEPY, BUT...
GO-NG
ゴォーン

SAKAMOTO DAISOUZAEMON HAS ARRIVED!
OHARU-SAN!
IT'S ME!

SO, WHATEVER ARE WE GOING TO DO IN A DESERTED PLACE LIKE THIS?
HEH HEH

wave
wave

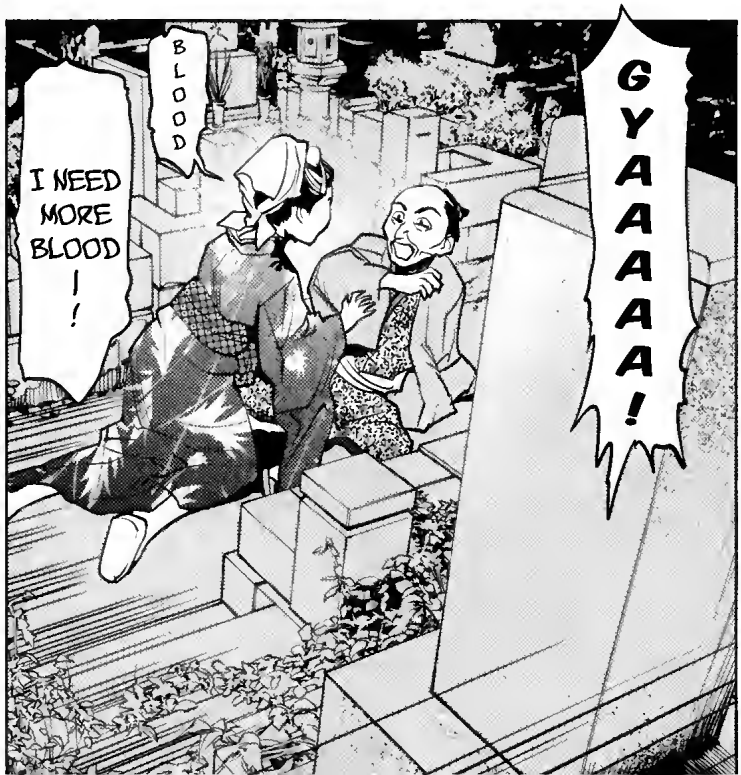
GYAAAAAAAAAAH
THUD
...OHARU-SAN!?
WHAT'S THE MATTER!?
!
O-FUYU...?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE...?!


HIIII!
A MON-STER!
S-
SAVE M-
DROOL
Wet...

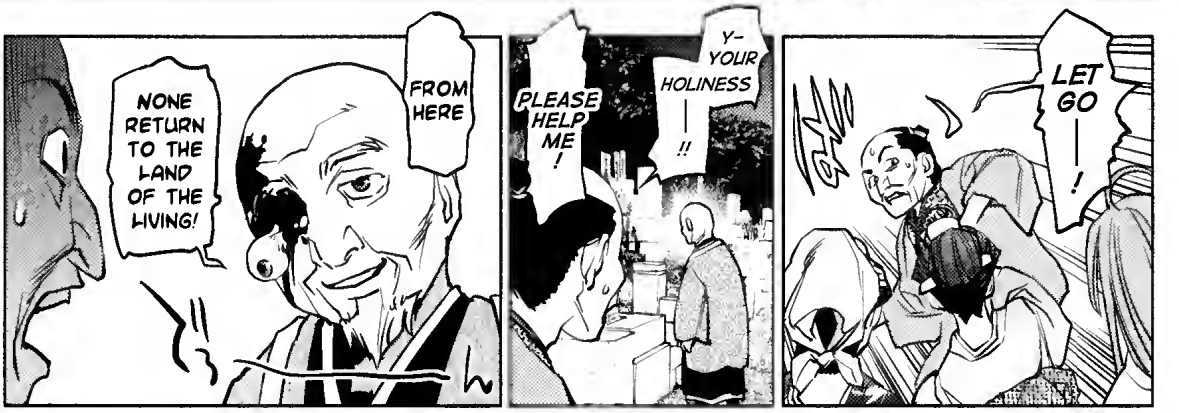
UWAAAAAAAA!!
SITS UP
ROLL OVER

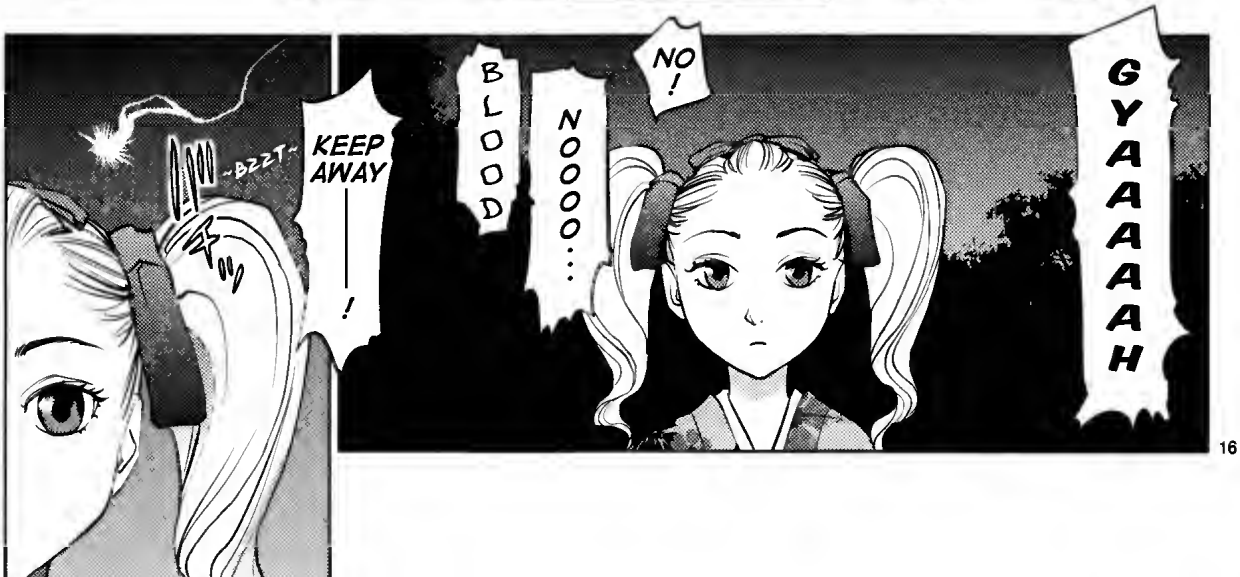
OH SIR!
PLEASE LET ME
SUCK YOUR BLOOD!!
くぉぉぉ

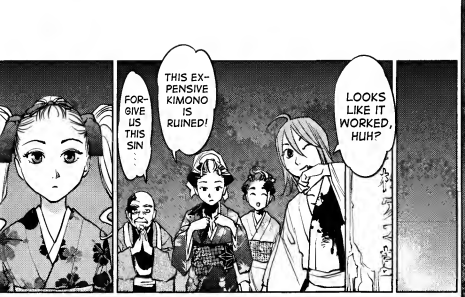
K-K-
KEEP AWAY YOU MON-STER!
OH SIR!

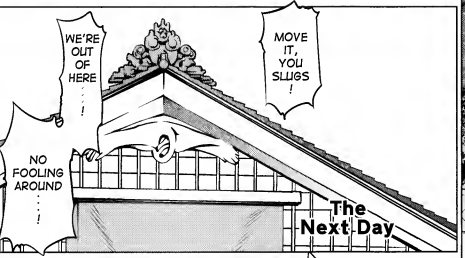

GYAAAAA!
BLOOD
I NEED MORE BLOOD!!

BLOOD
WE WANT YOUR BLOOD!!
UWAAAAA!


LET GO—!
Y-YOUR HOLINESS—!!
PLEASE HELP ME!
FROM HERE
NONE RETURN TO THE LAND OF THE LIVING!


GYAAAAAH
NO!
NOOOO...
BLOOD
KEEP AWAY—!
~BZZT~


FORGIVE US THIS SIN...
THIS EXPENSIVE KIMONO IS RUINED!
LOOKS LIKE IT WORKED, HUH?


WE'RE OUT OF HERE...!
MOVE IT, YOU SLUGS!
NO FOOLING AROUND...!
The Next Day

FUYU... TURNED OUT TO ACTUALLY BE A MONSTER!
WE CAN'T TAKE HER WITH US ANYMORE...
SHUT UP!
JUST KEEP PACKING!
BUT BOSS...
WHAT ABOUT OFUYU?
?

WAAAAAH
HELP MEE...!!
SOME-ONE...

AH HA HA HA!
HUH?
WAS THAT NOT YOUR DOING, HOLY ANGEL?
PRETTY GOOD, OLD MAN!
BUT I HAVE TO SAY, THOSE GLOWING SPIRIT LIGHTS AT THE END WERE BRILLIANT.
NO WONDER, AFTER MY EPIC PERFOR-MANCE, EH?
SEEMS LIKE WE SCARED THAT TROUPE MASTER WITLESS LAST NIGHT
EH?
IT WASN'T ME.
THEN WHO DID THAT...?
NO IDEA.
EEEEEH!?
THEN WHAT CAUSED THOSE APPARI-TIONS?
THEY WERE CAUSED BY US DOING SOMETHING LIKE THAT IN A GRAVEYARD!
NO, THAT CAN'T BE IT, CAN IT?
YOU'RE ALL PULLING MY LEG, AREN'T YOU?
RIGHT?
PLEASE TELL ME YOU'RE KIDDING!

OEDO!! UNPLUGED

Shinji Inamitsu

Translation:	slyborg
Clean:	Rayleigh
Typeset:	slyborg
Proof:	tabv
Released:	10月　2017年

Suimasen Scans

VISIT OUR BLOG FOR MORE @ SUIMASENSCANS.WORDPRESS.COM
OR DROP BY #SUIMASENSCANS @ IRC.IRCHIGHWAY.NET